

粵語事工



Cantonese Language Ministry

崇拜時間 | **Service Times**

週日 | **Sundays** 8:30am, 10:00am & 11:45am

粵語傳譯時間 | **Service Translation Times**

10:00am, 11:45am

粵語事工網址: <https://willingdon.org/zh-tw/Cantonese>

如需收聽現場翻譯, 請參考後頁中翻譯軟件使用, 或借用設備。

2025年1月12日

系列講道: 國度的衝突

講道題目: 受苦成就偉大

講道經文: 馬太福音20:20-28

講員: Vinh Doan 牧師

當我們讀到馬太福音20:17-34的時候, 我們將會看見耶穌獨特的成就偉大之路。運動員需要在訓練和限制飲食中受苦以得到獎盃, 但耶穌卻在十字架上受苦來得到永不朽壞的冠冕。

世界有它讓人成就偉大的各種方法, 但作為耶穌的門徒呢? 讓我們一起找答案。

1. 受苦的王 (17-19)
2. 服侍人的王 (20-28)
3. 站住傾聽的王 (29-34)

馬太福音20:20-28

- 20 那時，西庇太兒子的母親同她兩個兒子上前來拜耶穌，求他一件事。
- 21 耶穌說：「你要甚麼呢？」
她說：「願你叫我這兩個兒子在你國裏，一個坐在你右邊，一個坐在你左邊。」
- 22 耶穌回答說：「你們不知道所求的是甚麼。我將要喝的杯，你們能喝嗎？」他們說：「我們能。」
- 23 耶穌說：「我所喝的杯，你們必要喝；只是坐在我的左右，不是我可以賜的，乃是我父為誰預備的，就賜給誰。」
- 24 那十個門徒聽見，就惱怒他們弟兄二人。
- 25 耶穌叫了他們來說：「你們知道外邦人有君王為主治理他們，有大臣操權管束他們。
- 26 只是在你們中間不可這樣。你們中間誰願為大，就必作你們的用人；
- 27 誰願為首，就必作你們的僕人。
- 28 正如人子來，不是要受人的服事，乃是要服事人，並且要捨命，作多人的贖價。」

信仰真理班課程 (Discovery Classes)(1月12日開課)

時間: 星期日早上 10:00am

地點: Room 3040

新課程: Discovery Finance (認識財務責任) 開課日期待定。

報名及查詢: **Simon & Rebecca Cheung** / 778-866-3838

Rebecca Cheung / rebeccaymcheung@gmail.com **Simon Cheung** / simon.mk.cheung@gmail.com

粵語活石團契 (Living Stone Fellowship) (1月19日)

日期/時間: 每月第1、3週 - 星期日下午2:30-4:30pm

地點: 教會Café

近年有不少粵語年輕家庭和職青人士移居溫哥華, 因此教會成立了活石團契, 盼望能一起建立屬靈生命、彼此造就成為門徒、並建立與神與人的關係。歡迎新移民家庭和職青等參與。

查詢: **Pastor Angus Sheung** / asheung@willingdon.org

粵語祈禱會 (Cantonese Prayer Meeting) (1月12及26日)

日期/時間: 每月第2、4週 - 星期日下午1:30-2:30pm

地點: 1月12日在3450室 (1月26日改為3080室)

粵語事工在去年秋季開始舉辦祈禱會, 我們期望透過祈禱會, 能與大家一同經歷與上主的同行, 一起敏銳神在我們生命中的引導, 更新和復興我們與主的關係, 並一同為自己、別人、教會、社會守望。

誠邀你們參與, 也歡迎邀請想認識教會和禱告的新來賓參加。

粵語聖詩頌唱小組 (Hymn Sing Group) (1月12及26日)

日期/時間: 每月第2、4週 - 星期日下午1:30-3:30pm

地點: 教會**3080**室

分享交通, 大家一齊學習唱聖詩讚美主。

查詢: **Albert Chiu**/778-859-5929/ albert.accounting@gmail.com

恩友團契 (Good Friend Fellowship)

(1月13及20日: Zoom線上; 1月27日: 教會3030室)

日期/時間: 每星期一上午10:30am-12:30pm

地點: 教會3030室/ 或Zoom會議

聖詩頌唱, 查讀聖經, 個人分享, 祈禱和郊遊。

查詢: **Doris Mark** / 604-619-5911 / dorisoty@gmail.com

週二生命小組 (Tuesday Life Group) (1月14、21及28日)

日期/時間: 每星期二晚上7:30-9:00pm

地點: 教會Cafe咖啡廳 *已額滿, 暫時未能加入新組員*

小組適合50歲以上的弟兄姊妹, 願意靠着上帝的話語和聖靈教導使屬靈生命有長進。同時因着基督的愛藉着禱告, 鼓勵和支持互相建立。

查詢: **Rebecca & Simon Cheung** / simon.mk.cheung@gmail.com

健身讚美操 (Praise Dance Gospel Group) (1月12日及15日)

日期/時間: 每週日下午2:15-3:30pm及每週三上午10:30am-12:00pm

地點: 副堂 (Connection)

歡迎你參加讚美神和運動身體的活動, 我們用的是以聖經金句配合著美妙音樂的操目。

查詢: **Susanna Wang** / 604-430-8881

週三查經小組 (Wednesday Life Group) (1月22日重開)

日期/時間: 每月第2、4週 - 星期三晚上7:30pm@Zoom (直至三月尾)

小組形式: Sermon-based Bible Study, 以成人為主, 不分性別和婚姻狀況。主要以粵語查經, 但也歡迎以國語及英語參與。小組現時大約有15人, 暫時沒有人數限定, 不過會盡量維持數目。

查詢: **Derek Lei** / 604-720-8266 / derektmlei@gmail.com

週四婦女查經小組 (Thursday Life Group-Women) (1月16、23及30日)

日期/時間: 每星期四下午1:00-2:30pm

地點: 教會咖啡廳

小組形式: Sermon-based Bible Study, 主要以粵語查經及分享, 小組人數限12人, 歡迎婦女參加。

查詢: **Brenda Chan** 604-293-1782 / **Linda Li** 604-451-3392

週四生命小組 (Thursday Life Group) (1月16、23及30日)

日期/時間: 每星期四晚上 7:30-9:00pm

地點: 教會 Cafe 咖啡廳

小組適合 50 歲以上的弟兄姊妹, 願意靠着上帝的話語和聖靈教導使屬靈生命有長進。同時因着基督的愛藉着禱告, 鼓勵和支持互相建立。

查詢: **Rebecca & Simon Cheung** / (778) 866-3838

simon.mk.cheung@gmail.com

粵語伯特利團契 (Bethel Fellowship) (1月10、17、24及31日)

日期/時間: 每星期五晚上7:30-10:00pm

地點: 3080室 / 網上

伯特利團契是由四個生命小組(Life Group)聯合組成的團契, 以小組查經分享為主, 每個小組各有其自己特定的形式。

團契查詢: **Ken Lui**/778-926-1622/ bethel.willingdon@gmail.com

小組查詢: **Edwin Lau**/604-420-2681; **Ming Yeung**/604-808-8095

Paul Chow/ paul_lydia55@hotmail.com

Philip Ngai/(網上聚會@Zoom) 778-513-6571

素里生命小組 (Surrey Life Group) (1月10及24日)

日期/時間: 每月第2、4週 - 星期五晚上7:30-9:00pm

小組適合居住南素里的弟兄姊妹或朋友, 以查經分享為主, 因着基督的愛藉着禱告, 互相鼓勵和支持而建立。

查詢: **David & Pauline Wong** 604-657-5727/ ppl5wong@gmail.com

哀傷同行粵語支持小組

日期：2025年1月4日至

2025年3月29日

時間：逢星期六早上

9:00-11:00

方式：Zoom網上見面（如有更改，組長通知）



親近的人，在人生中有有意

義的關係，他們離世，都牽動內心的思緒，時間不一定使人釋懷。

Grief Share哀傷同行是一個支持小組，容讓您、你、妳去處理親近的人留在你們心中的思念，甚至是深刻的傷害。組內對各人分享的心聲堅守保密，一同見證從悲痛中恢復，對未來有新希望的寶貴經歷，願你們體驗神的醫治能力。

每週有三個不同的元素：

進入個別的Grief Share 帳戶，每周小組前，看英語視頻

按時參加網上廣東話支持小組

按課本每天靈修反思

詳情請見以下英文網址：

<https://www.griefshare.org/groups/234538>

請電郵Karen Chan登記：kchan@willingdon.org



義工登記

所有新老義工，都請使用以下在線報名表，填寫您的信息並選擇您願意參與事奉的

崗位。遞交後，相關事工部門會與您聯絡。在注冊時，請使用您在登記教會個人資料頁時使用的電郵地址。

<https://willingdon.churchcenter.com/people/forms/227326>

也可以點擊教會網站主頁上的Ministries，選擇Serve，找到該在線報名表鏈接。

每日讀經計劃

日期	兩年讀經計劃
1月13日	尼希米記3章;使徒行傳13章
1月14日	尼希米記4章;使徒行傳14章
1月15日	尼希米記5章;使徒行傳15章
1月16日	尼希米記6章;使徒行傳16章
1月17日	尼希米記7章;使徒行傳17章
1月18日	尼希米記8章;使徒行傳18章
1月19日	尼希米記9章;使徒行傳19章

在一切臨到我們的事上，你卻是公義的；
因你所行的是誠實，我們所作的是邪惡。- 尼西米記9:33

粵語事工同工：**Raymond Leung** | raymondleung0411@gmail.com

國際語言事工牧師：**Pastor Angus Sheung** |

604-435-5544 (1013) | asheung@willingdon.org

國際語言主任牧師：**Pastor John Best** |

604-435-5544 (1093) | jbest@willingdon.org

國際語言行政助理：**Lisa Shen** |

604-435-5544 (1021) | lshen@willingdon.org

教會地址：**4812 Willingdon Ave, Burnaby V5G 3H6**

網 址：**www.willingdon.org/ilm**

教會電話：**604-435-5544** 傳真：**604-435-1186**

Willingdon Church Center

威靈頓教會將開始使用 Church Center 應用軟件，方便弟兄姐妹們更加及時獲取信息，緊密聯結。

通過 Church Center，您可以使用手機或者電腦輕鬆與教會溝通、聯絡，及時收到教會最新信息、注冊課程或者活動，彼此保持聯繫。



在手機上下載 Church Center:

- 在 Google Play 或者 Apple APP Store 中搜索 [Church Center](#)，下載並安裝
- 搜索 Willingdon Church，並將此設置成您的教會

在電腦上訪問 Church Center：

訪問 <https://willingdon.churchcenter.com/home>。

請點擊右上角 Log in（登錄）鍵，使用手機號碼或者電子郵件登錄。

可點擊以下鏈接，閱讀更多有關 Church Center 的介紹：

<https://willingdon.churchcenter.com/pages/about-willingdon>

如果在下載、登錄、使用過程中有問題，請發送電子郵件至 database@willingdon.org。

威靈頓教會翻譯軟件使用說明

1. 掃描二維碼，免費下載應用程序 [ListenWIFI](#)
2. 連接 [ListenWIFI](#)（只可在大堂內連接上）。
3. 搜索 Venue。
4. 選擇翻譯的語種。

注：請務必記得攜帶耳機。



粵語即時傳譯時間：10:00am, 11:45am

參與主日在線禮拜，請點擊：<https://willingdon.online.church>

訂閱威靈頓簡報：http://eepurl.com/dC_JaL

威靈頓粵語事工週報：<https://willingdon.org/cantonese>

收聽當周講道的粵語傳譯：<https://willingdon.org/cantonese>

收看配中文字幕的過往講道：Willingdon Church - YouTube

收看講道時按右下方 CC 鍵，可以選擇中文字幕